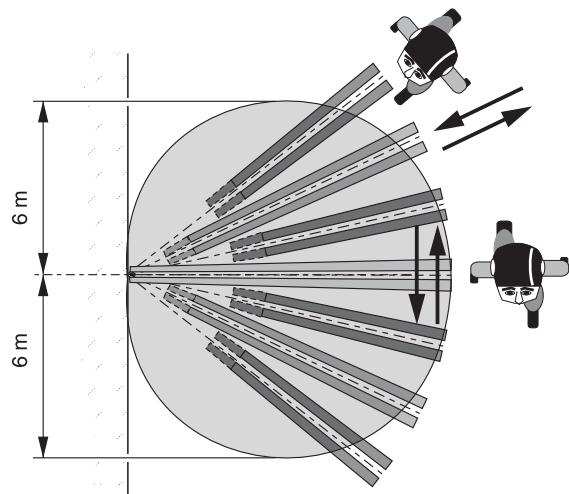


fig. 1a

fig. 1b



3.0 m max.
2.4 m nom.
1.8 m min.

12 m

fig. 1c

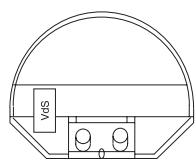


fig. 1d.

F	NON CONNECTE	AUTOPROTECTION
NL	RESERVE	SABOTAGE
D	FREI	SABOTAGE
I	LIBERO	ANTIMANOMISSEIONE
E	LIBRE	ANTISABOTAJE

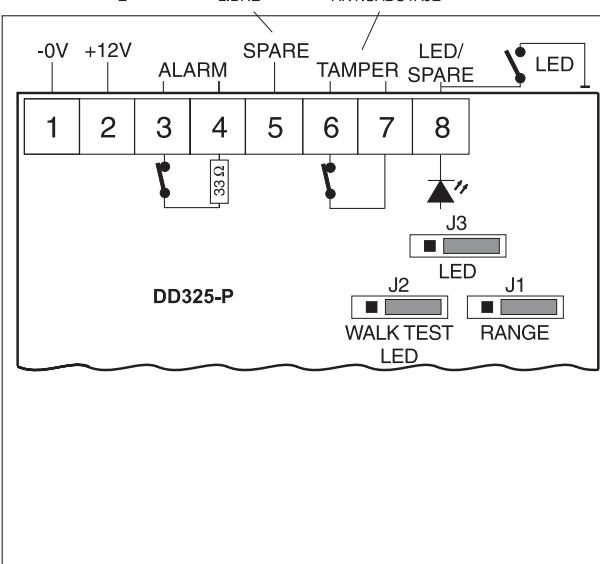
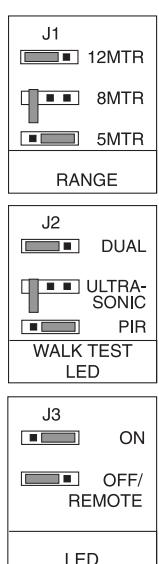
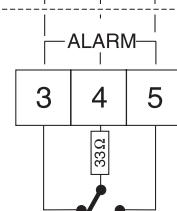


fig. 2a



GB	NC	COMMON	NO
F	NF	COMMUN	NO
NL	NC	COMMON	NO
D	NC	COMMON	NO
I	NC	COMMON	NA
E	NC	COMMON	NA

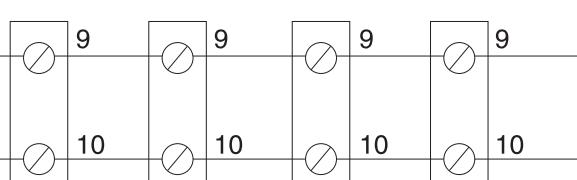
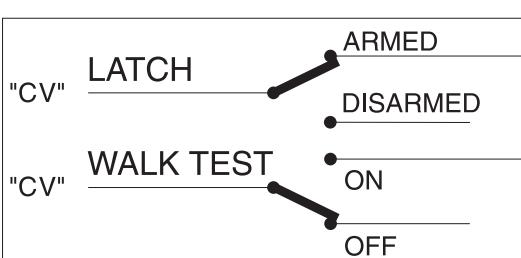
NON CONNECTE	TEST DE MARCHE
RESERVE	LOOPTEST
FREI	GETEST
LIBERO	PROVA DI MOVIMENTO
LIBRE	PRUEBA DE ANDADO

DD326-P
DD336-P

Dual = +12V --- @ 9
Dual = +12V --- @ 10
PIR = NC @ 9
PIR = NC @ 10

fig. 2b

fig. 2c



"CV" = Control Voltage

fig. 3

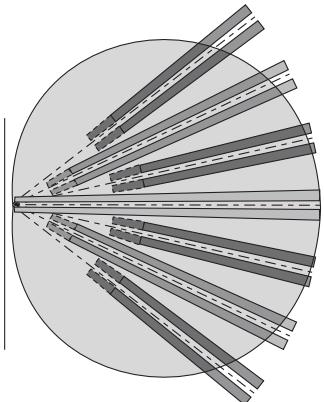


fig. 4a

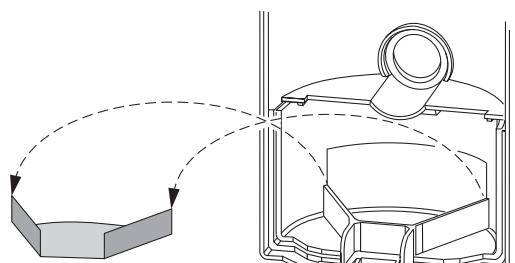


fig. 4b

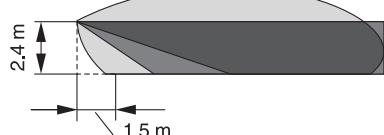
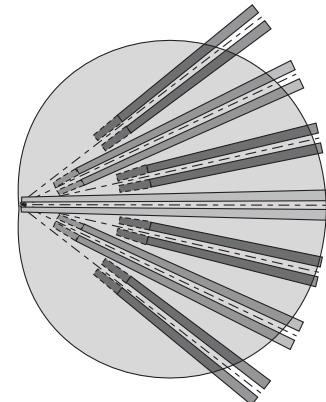


fig. 4c

Technical data:	Caractéristiques techniques:	Technische gegevens:	Technische Daten:	Caratteristiche tecniche:	Especificaciones técnicas:	DD325-P DD335-P	DD326-P DD336-P
Input power Peak to peak ripple	Alimentation Ondulation de crête à crête	Aansluitspanning Max. rimpelspanning	Versorgungsspannung Max. Welligkeit (SS)	Alimentazione Ripple picco-picco	Alimentación Tensión de rizado	9-15 V --- (12 V nom.) 2 Vmax. (at 12 V ---)	9-15 V --- (12 V nom.) 2 Vmax. (at 12 V ---)
Current consumption Normal operation Alarm	Consommation Sans alarme Alarme	Stroomverbruik Normale werking Alarm	Stromaufnahme Normal Alarm	Consumo di corrente Normale Allarme	Consumo Reposo Alarma	18 mA 22 mA max.	22 mA 22 mA max.
Mounting height Target speed range	Hauter de montage Plage de vitesse de la cible	Montagehoogte Bewegingssnelheid	Montagehöhe Detektierte Körpergeschwindigkeiten	Altezza di montaggio Velocità di rivelazione	Altura de instalación Velocidad del cuerpo detectada	min. 1.8 - max. 3.0 m min. 0.2 - max. 4.0 m/s	min. 1.8 - max. 3.0 m min. 0.2 - max. 4.0 m/s
Ultra frequency	Fréquence ultrasonique.	Ultrasoon frequentie	Ultraschallfrequenz	Frequenza Ultrasuono (continuo)	Frecuencia de ultrasonidos.	26.3 KHz	26.3 KHz
Alarm output Alarm time Tamper output	Connexions d'alarme Temps en alarme Connexions antisabotage	Alarmuitgang Alarm tijd Sabotageuitgang	Alarmausgang Alarmzeit Sabotageausgang	Alarmausgang Contatti d'allarme Contatti antimonomis	Contatos de alarma Tempo em alarma Contactos antisabotaje	100 mA at 28 V --- min 2.5 sec. 100 mA at 28 V ---	100 mA at 28 V --- min 2.5 sec. 100 mA at 28 V ---
Latch Walk test Sound pressure Temperature limit	Verrouillage Test de marche Niveau sonore Plage de température	Latch Looprest Geluidsdruck Temperatur	Scharf/Unscharf Gehtest Schalldruck Umgebungstemperatur	Insering memoria Walk test (abiliteare il led) Pressione sonora Limiti di temperatura Certificato	Enclavado Prueba de andando Nivel sonoro Limites de temperatura Certificado	0 V --- to terminal 8 100 dB max. at 30 cm -10 ° C to +55 ° C da 0 ° C to +40 ° C	+12 V --- to terminal 9 +12 V --- to terminal 12 100 dB max. at 30 cm -10 ° C to +50 ° C da 0 ° C to +40 ° C
Relative humidity Size Weight Number of curtains Housing meets (with sealed cable entry)	Humidité relative Dimensions Poids Nombre de zones Boîtier conforme à (entrée du cable scellée)	Relatieve vochtigheid Afmetingen Gewicht Aantal zones Behuizing (met afgedichte kabelinvoer)	Rel. Luftfeuchtigkeit Abmessungen Gewicht Anzahl Zonen Gehäuse nach (mit versiegelter Kabeleinführung)	Umidità relativa Dimensioni Peso Numero di zone Scatola conforme a (con ingresso di cavo sigillato)	Humedad relativa Tamaño Peso Número cortinas Caja (con entrada de cable empotrada)	30 to 95% 123 x 72 x 57 mm 150 g 7 IP30 IK02	30 to 95% 123 x 72 x 57 mm 150 g 7 IP30 IK02

DD325P-F NF-A2P U.F. 38 Nº: 131131-01 Type 2 IP30 IK02	DD335P-F NF-A2P U.F. 38 Nº: 130130-01 Type 2 IP30 IK02
---	---

L.C.I.E.
Direction de la certification
Application détection intrusion
33 Av du Général Leclerc
92266 Fontenay aux Roses

INSTRUCCIONES DE MONTAJE (fig. 1a).

- Retire la placa de cubierta ① como se muestra en la figura.
- Retire sacar ② el módulo electrónico ③, tenga cuidado de no tocar el sensor piroeléctrico ④.
- Según se requiera, rompa uno o ambos agujeros ⑥ para pasar el (los) cable(s).
- Elija los agujeros de montaje para una esquina ⑤ o para una pared ⑦.
- Utilice la base como placa para marcar los agujeros a realizar en la pared.
- Fije la base a la pared.
- Pelar 5 cm el cable e introducirlo a través de la(s) entradas ⑤ previstas para ello ⑨ (fig. 1b).
- Vuelva a colocar en su lugar el módulo electrónico ③ y conecte el cable al sensor como se indica en la figura (fig. 2).
- Poner la tapa ②, atornillar ⑧ y fijar la tapa exterior ①.
- El detector debe ser montado a una altura de 1,8 a 3,0 metros.

La serie de detectores *DD300-P* es del tipo PIR verificado, y por tanto debiera ser instalado para dar la máxima importancia la detección PIR. La detección más eficaz se obtiene cuando los movimientos esperados del intruso son perpendiculares y/o en diagonal a la localización del detector.

COLOCACIÓN DEL DETECTOR (fig. 1c).

El procesado doble tecnologia de este detector es muy fiable frente a falsas alarmas. No le afectan posibles causas de inestabilidad tales como:

- Rayos solares directos sobre el detector.
- Fuentes de calor en el campo de proteccion (estufas, radiadores, etc.).
- Fuertes corrientes de aire sobre el detector (ventiladores, acondicionadores de aire, etc.).
- Animales en el campo de proteccion (perros, gatos).
- Movimiento de objetos (señales, elementos o figuras con piezas móviles, etc.).

FUNCIONES DEL LED DE PRUEBA DE ANDADO (fig. 2).

Para realizar una prueba de andado en la *DD325-P/DD326-P* asegurarse de que el puente **J3** está en la posición ON, o bien el LED está habilitado remotamente (ver a continuación).

Para la *DD335-P/DD336-P* se habilita el LED aplicando "CV" en el terminal 10.

Selección del funcionamiento del LED mediante el puente **J2**.

DUAL = Alarma del detector. Se activa el LED cuando el detector está en alarma.
Relé según el estado del LED.

ULTRASONIDO = Alarma ultrasonido. Se activa el LED cuando el canal del ultrasonido está en alarma.
Relé siempre en alarma.

PIR = Alarma infrarrojo. Se activa el LED cuando el canal de infrarrojo está en alarma.
Relé siempre en alarma.

Utilizar individualmente Ultrasonido y PIR cuando sea necesario verificar la cobertura precisa para cada tecnologia.

AJUSTE DE COBERTURA (fig. 2a).

Se programa con el puente **J1** el alcance del detector.

12 m = cobertura máxima hasta 12 m.

8 m = cobertura media hasta 8 m.

5 m = cobertura minima hasta 5 m.

Seleccionar siempre la menor cobertura posible para las dimensiones del area a proteger.

- 1) Seleccionar el canal PIR en el puente **J2**.
Verificar la cobertura PIR y ajustar si fuera necesario.
- 2) Seleccionar el canal ULTRASONIC en el puente **J2**.
Verificar la cobertura ULTRASONIC y ajustar si fuera necesario.
- 3) Seleccionar procesado DUAL en el puente **J2** y verificar la detección del equipo.

PUENTE DE LED Y CONTROL REMOTO DE LED (fig. 2a & 2b).

(*DD325-P/DD326-P*)

Situar el puente **J3** en la posición OFF/REMOTE. Ahora el LED está inhabilitado. Para habilitarlo situar de nuevo el puente **J3** en la posición ON o bien aplicando 0 V en el terminal 8.

MEMORIA DE ALARMA (fig. 2c).

(*DD335-P/DD336-P*)

Suministrar "CV" en el terminal 9 al armar el sistema. Si se produce una alarma durante este periodo, el detector o detectores que dieron la alarma lo indicarán mediante el LED activándose de forma intermitente al desarmar el sistema y tener desactivada la prueba de andado. Al aplicar de nuevo "CV" (rearmando el sistema) se reseteará la indicacion del LED y la memoria.

CONTROL REMOTO DEL LED DE PRUEBA DE ANDADO (fig. 3).

Para realizar la prueba de andado del detector, desarmar el sistema y suministrar "CV" al terminal 10 (Walk test).

Nota 1: Activando la prueba de andado no se resetea la memoria de alarma.

Nota 2: Para activar el LED de prueba de andado sin alimentación remota, conectar un puente entre el terminal 2 y 10.



DESACTIVAR ULTRASONIDOS.

La serie *DD330-P* dispone de una función adicional de modo que siempre que el sistema es desarmado con la prueba de andado desactivada, el transmisor de ultrasonidos se apagará. El detector entonces funcionará como un detector normal de infrarrojos (PIR). Para cualquier otra configuración el detector funciona siempre en modo doble tecnologia.

MÁSCARA PARA VENTANA (fig. 4).

En presencia de objetos demasiado cercanos (dentro de 1,5 mts.) y directamente bajo del detector, ajuste la máscara en el interior de la mirilla.

Esto inactiva la parte de las cortinas que miran hacia el objeto, las que -de otra manera- al cerrarse podrían alterar el buen funcionamiento del detector.